Lava-aspiradores

Puzzi 10/1 + Hand *EU

Accesorios incluidos de serie::

- Manguera de pulverización y aspiración con alimentación de agua integrada 2.5 m
- Soporte de accesorios integrado para boquilla manual
- Boquilla para acolchado
- Herramienta de mano
- Schmale Bodendüse komplett mit flexibler Sauglippe
- Gancho portacables

Referencia: 1.100-138.0



Datos técnicos:

Máx. rendimiento de superficie (m²/h)	25
Volumen de aire (l/s)	54
Vacío (mbar /kPa)	220/22
Caudal de pulverización l/min	1
Presión de pulverización / Presión dinámica bar	1
Depósito de agua limpia / sucia (l)	10/9
Potencia de la turbina (W)	1250
Potencia de la bomba (W)	40
Potencia del motor de cepillos (W)	-
Peso (kg)	10,7
Dimensiones (la. × an. × al.) (mm)	705x320x435
Tensión (V)	220-240
Frecuencia	-

Accesorios opcionales

Mangueras de pulverización y aspiración

Sprüh-Saugschlauch 2,5 m

Manguera de pulverización y aspiración combinadas AN 32, 2,5 m, completa con acoplamiento de plástico.



Referencia 6.391-410.0



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

– ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de seguridad nº 5.956-251.0!
– El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
– En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente ES ...1
Símbolos del manual de instrucciones ES ...1
Uso previsto ES ...1
Resumen ES ...2
Puesta en marcha ES ...2
Manejo ES ...3
Métodos de limpieza ES ...4
Transporte ES ...5
Almacenamiento ES ...5
Cuidados y mantenimiento ES ...5
Ayuda en caso de avería ES ...5
Accesorios y piezas de repuesto ES ...6
Garantía ES ...6
Declaración de conformidad CE ES ...7
Datos técnicos ES ...8

Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
www.kaercher.com/REACH

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ ***Peligro***

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ ***Advertencia***

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Uso previsto

Este aparato de extracción por pulverización está diseñado para el uso comercial como dispositivo de limpieza en húmedo para moquetas, de acuerdo con este manual de instrucciones así como en las indicaciones de seguridad para dispositivos de limpieza con cepillos y dispositivos pulverizadores.

Resumen

Guía rápida

Figura A

1 Conectar la manguera de pulverización/aspiración al codo.
Conectar la manguera de pulverización/aspiración al aparato.
2 Preparar la solución de detergente,
Rellenar el depósito de agua limpia
3 Seleccionar modo de servicio
4 Limpieza
5 Vaciar el depósito de agua limpia
6 Vaciar el depósito de agua sucia
7 Llenar el depósito de agua limpia (sin detergente)
Enjuagar el aparato
8 Limpie el filtro de pelusas,
Limpiar el filtro de agua fresca
9 Dejar secar el aparato

Elementos del aparato

Figura B

1 Boquilla manual para limpieza de tapicerías (solo Puzzi 10/1)
2 Gancho porta cables
3 Adaptador para accesorios (Homebase)
4 Soporte para accesorios
5 Cable de conexión a la red
6 Guía rápida
7 Depósito de agua limpia
8 Filtro de agua fresca
9 Interruptor pulverizar
10 Interruptor aspirar
11 Carcasa
12 Placa de características
13 Rodillo de dirección
14 Toma de manguera pulverizadora
15 Clavija para cabezal de lavado de cepillo adicional PW 30/1 (solo Puzzi 10/2 Adv)
16 Toma de la manguera de aspiración
17 Recipiente producto desespumante (solo Puzzi 10/2 Adv)
18 Tapa
19 Compartimento para pastillas de detergente (solo Puzzi 10/2 Adv)
20 Asa del equipo
21 Boquilla para suelos para la limpieza de moquetas
22 Adaptador para alfombras
23 Desbloqueo de la boquilla para suelos
24 Tubo de aspiración
25 Orificio de la boquilla
26 tuerca de racor
27 Mango
28 Codo
29 Palanca del codo
30 Manguera pulverizadora
31 Manguera de aspiración
32 Manguera pulverizadora/de aspiración
33 Recipiente para agua sucia, extraíble
34 Asa del recipiente de agua sucia
35 Junta en la tapa
36 Filtro de pelusas

Puesta en marcha

➔ Comprobar si tienen daños el cable de alimentación, cable alargador y mangueras antes de cada puesta en marcha.

Montaje de los accesorios

➔ Insertar el tubo de absorción en la boquilla para suelos y apretar con la mano la tuerca de racor de la boquilla para suelos.
➔ Si es necesario, deslice el mango en el tubo de absorción y apriételo en la posición deseada.
➔ Colocar el codo en el tubo de absorción y apretar con la mano la tuerca de racor del codo.
➔ Insertar la manguera de aspiración en la toma para manguera de aspiración del aparato.
Insertar el acoplamiento de la manguera pulverizadora en la toma de manguera pulverizadora del equipo y encajarlo.
➔ Conectar la manguera de aspiración con el codo.
Conectar el acoplamiento de la manguera pulverizadora con el codo y encajarlo.

Preparar la solución de detergente

⚠ ***Advertencia***

Peligro para la salud, peligro de daños. Se deben respetar todas las indicaciones que incluyen los detergentes.

➔ Mezclar agua limpia y detergente en un recipiente limpio (concentración de acuerdo con las indicaciones para el detergente).
Disolver el detergente en agua.

Indicación: El agua caliente aumenta (máx. 50ºC) el efecto de limpieza. Comprobar la resistencia a la temperatura de la superficie a limpiar.

Indicación: Utilice los detergentes con moderación para no perjudicar el medio ambiente.

Rellenar el depósito de agua limpia

➔ Introducir la solución con detergente en el depósito de agua limpia. El nivel no debe superar la marca "MAX".

Producto de quitar la espuma

Indicación: Al limpiar moquetas que hayan sido tratadas con champú previamente, se forma espuma en el depósito de agua sucia. La formación de espuma se puede evitar agregando producto desespumante.

Solo Puzzi 10/1:

➔ Introducir producto desespumante (accesorio especial) en el depósito de agua sucia.

Solo Puzzi 10/2 Adv:

➔ Abrir el recipiente para producto desespumante.

➔ Llenar con producto desespumante (accesorio especial).

Cambiar el adaptador de alfombras

➔ Pulsar en un lateral el desbloqueo de la boquilla para suelos.

➔ Girar hacia fuera y extraer el adaptador de alfombras.

➔ Insertar y encajar el nuevo adaptador para alfombras.

Manejo

Trabajar con aparatos adicionales

Solo Puzzi 10/2 Adv:

Indicación: Para conectar otros aparatos eléctricos hay una clavija adicional.

⚠ ***Peligro***

¡Peligro de lesiones y daños! La clavija solo está diseñada para conectar directamente el cabezal de lavado adicional con cepillo PW 30/1 al Puzzi 10/2 Adv. No está permitido utilizar la clavija de enchufe para otros fines.

Conexión del aparato

➔ Enchufe la clavija de red.

➔ Pulsar el interruptor aspirar para conectar la turbina de aspiración.

➔ Pulsar el interruptor de pulverizar para conectar la bomba de pulverización.

Limpieza

Precaución

Peligro de daños en la instalación. Controlar el objeto a limpiar antes de utilizar el aparato para ver si el color resiste y si es resistente al agua.

➔ Para pulverizar solución de detergente, activar la palanca del codo.

➔ Pasar por la zona a limpiar en tramos que se solapen. Al hacerlo no tire de la boquilla hacia atrás (no deslizar).

➔ Durante las interrupciones de trabajo se puede colocar la boquilla para suelos en el asa.

Desconexión del aparato

➔ Desconectar los interruptores pulverizar y aspirar.

➔ Extraer el enchufe de la red.

Vaciar el depósito de agua sucia

➔ Si el depósito de agua sucia está lelno, desconectar el interruptor aspirar y el interruptor pulverizar.

➔ Quitar la tapa.

➔ Sacar el depósito para agua sucia del aparato y vaciarlo.

Vaciar el depósito de agua limpia

➔ Desconexión del aparato
➔ Activar brevemente la palanca del codo para disminuir la presión.
➔ Separar el codo de la manguera de pulverizar/aspirar.
➔ Colgar la manguera de aspiración en el depósito de agua limpia.
➔ Pulsar el interruptor aspirar para conectar la turbina de aspiración.
➔ Aspirar el depósito de agua limpia hasta que esté vacio y desconectar el aparato.
➔ Quitar la tapa.
➔ Sacar el depósito para agua sucia del aparato y vaciarlo.

Enjuagar el aparato

➔ Conectar el codo con la manguera de aspiración (con tubo de aspiración y boquilla).
➔ Conectar el acoplamiento de la manguera pulverizadora con el codo y encajarlo.
➔ Rellenar el depósito de agua fresca con aprox. 2 litros de agua limpia.
No añadir detergente.
➔ Pulsar el interruptor de pulverizar para conectar la bomba de pulverización.
➔ Colocar la boquilla para suelos sobre un desagüe.
➔ Activar la palanca del codo y enjuagar el aparato de 1 a 2 minutos.
➔ Desconexión del aparato

Después de cada puesta en marcha

➔ Enjuagar el aparato.
➔ Vaciar el recipiente de agua sucia y limpiar bajo agua corriente.
➔ Vaciar el depósito de agua limpia.
➔ Limpiar la carcasa por fuera con un paño húmedo.
➔ Para evitar los olores, vaciar toda el agua del aparato antes de largas paradas.
➔ Dejar secar bien el aparato: extraer la tapa o colocar hacia el lateral.

Almacenamiento del aparato

➔ Coloque el aparato en un cuarto seco y protéjalo frente a un uso no autorizado.

Métodos de limpieza

Suciedad normal

➔ Pulverizar solución con detergente y aspirarla en un sólo paso.

Indicación: Una nueva aspiración reduce el tiempo de secado.

Gran suciedad o manchas

➔ Aplicar la solución de limpieza con la turbina de aspiración desconectada y dejar actuar de 10 a 15 minutos.
➔ Limpiar la superficie como si la suciedad fuese normal.
➔ Para mejorar el resultado de limpieza, volver a limpiar la superficie con agua limpia y caliente.

Limpieza de tapicerías

➔ Solo Puzzi 10/1:
Colocar la boquilla manual en lugar de la boquilla para suelos.
➔ En el caso de tejidos delicados, utilizar una dosis más baja de detergente y pulverizar la superficie a una distancia de aprox. 200mm. A continuación, simplemente aspirar.

Consejos de limpieza

– Pulverizar primero las zonas que estén muy sucias y dejar actuar la solución de detergente de 5 a 10 minutos.
– Trabajar siempre desde la luz a la sombra (desde la ventana a la puerta).
– Trabajar siempre de la zona limpia a la sucia.
– Cuanto más delicado sea el pavimento (puentes orientales, berebere, tapicería), menor debe ser la concetración de detergente.
– Las moquetas con yute pueden encoger al trabajar en húmedo y decolorar.

– Las alfombras de pelo alto se deben cepillar en la dirección del pelo en estado húmedo (p.ej. con una escoba para pelo o un frotador).
– Si se impregna con Care Tex RM 762 después de la limpieza en húmedo se evita que se vuelva a ensuciar rápidamente el tejido.
– Pasar por encima de la superficie que ha sido limpiada o poner muebles encima cuando esté seca para evitar puntos de presión o manchas de óxido.

Detergente

Limpieza de moquetas y tapicerías	RM 760 Polvo
	RM 760 Tabs
	RM 764 líquido
Quitar la espuma	RM 761
Impregnación de moquetas	RM 762

Para obtener más información, solicitar la hoja de información del producto y la hoja de datos de seguridad de la UE del detergente correspondiente.

Transporte

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.
Figura **C**

➔ Para transportar colocar el tubo de aspiración sobre la empuñadura y colocar la manguera de pulverización/aspiración en el aparato.
Enrollar el cable de alimentación y colgar del gancho del cable.
➔ Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.
Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones por descarga eléctrica. Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.

Limpie el filtro de pelusas

➔ Quitar la tapa.
➔ Sacar el recipiente de agua sucia del aparato.
➔ Limpiar el filtro de pelusas regularmente con un cepillo.

Limpiar el filtro de agua fresca

➔ Desenroscar el filtro de agua limpia.
➔ Limpiar el filtro de agua limpia regularmente debajo del chorro de agua corriente.

Limpiar las boquillas

➔ Desatornillar la tuerca de racor.
➔ Limpiar el orificio de la boquilla.

Ayuda en caso de avería

⚠ ***Peligro***

– *Peligro de lesiones por descarga eléctrica.*
Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.
– *En caso de avería, la reparación de las piezas eléctricas sólo debe efectuarla el servicio técnico autorizado.*

El aparato no funciona

➔ Comprobar la clavija y el seguro del suministro de corriente.
➔ Comprobar el cable y el enchufe del aparato.
➔ Conexión del aparato

No sale agua de la boquilla

➔ Llenar el depósito de agua limpia.
➔ Comprobar que los acoplamientos están bien colocados en la manguera de pulverización.
➔ Limpiar o cambiar el orificio de la boquilla.
➔ Limpie el tamiz del depósito de agua limpia.
➔ Si la bomba pulverizadora está averiada, avisar al servicio técnico.

Chorro de pulverización por un solo lado

➔ Limpiar el orificio de la boquilla.

Potencia de aspiración insuficiente

➔ Comprobar si la tapa está bien colocada.
➔ Limpiar la junta de la tapa y superficie de apoyo del aparato.
➔ Limpiar el filtro de pelusas.
➔ Comprobar si los tubos de aspiración están atascados, si es necesario limpiar.

Bomba pulverizadora ruidosa

➔ Rellenar el depósito de agua limpia.

Mucha producción de espuma en el depósito de agua sucia

➔ Echar producto desespumante en el recipiente de agua sucia o llenar el recipiente para producto desespumante.

Servicio de atención al cliente

Si la avería no se puede solucionar el aparato debe ser revisado por el servicio técnico.

Accesorios y piezas de repuesto

– Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
– Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
– En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Instrumento de extracción por pulverización
Modelo: 1.100-xxx
Modelo: 1.193-xxx
Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2011/65/UE
Normas armonizadas aplicadas
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–68
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
EN 50581
Normas nacionales aplicadas
-

5.957-534

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tele.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2014/02/01

Datos técnicos

		Puzzi 10/1	Puzzi 10/2 Adv
Tensión de red	V	EU: 220-240	EU: 220-240
	V	GB: 230-240	GB: 230-240
	V	AU: 240	AU: 240
	V	AR: 220	AR: 220
Frecuencia	Hz	1~ 50/60	1~ 50/60
Categoria de protección	--	IPX4	IPX4
Clase de protección	⧈	II	II
Potencia nominal del motor del ventilación	W	1100	1100
Potencia (tot.)	W	--	1350
Cantidad de aire (máx.)	l/s	54	54
Depresión (máx.)	kPa (mbar)	22 (220)	22 (220)
Potencia de la bomba pulverizadora	W	40	80
Presión de pulverización	MPa	0,1	0,2
Presión de pulverización (max.)	MPa	0,3	0,3
Cantidad de pulverización	l/min	1	2
Temperatura de la solución de limpieza (máx.)	°C	50	50
Cantidad de llenado de agua limpia	l	10	10
Cantidad de llenado de agua sucia	l	9	9
Potencia del enchufe del aparato (máx)	W	--	250
Longitud x anchura x altura	mm	705 x 320 x 435	705 x 320 x 435
Peso de funcionamiento típico	kg	10,7	11,4
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40	+40
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-68			
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	EU: 74	EU: 74
	dB(A)	GB: 76	GB: 76
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	1	1
Valor de vibración mano-brazo	m/s^2	<2,5	<2,5
Inseguridad K	m/s^2	0,2	0,2

Cable de conexión a la red	H05VV-F 2x1,0 mm^2	
	No. de pieza	Longitud del cable
EU	6.650-363.0	7,5 m
GB	6.650-380.0	7,5 m
AU	6.650-385.0	7,5 m
AR	6.650-382.0	7,5 m